



一、107 學年度第一學期簡易行事曆將於 6 月 29 日放置於學校網頁上，8 月 30 日開學日將發放紙本行事曆給學生。

Kalender Akademik Semester 107-1 akan diumumkan di website sekolah (<http://www.jtsid.org/en/course02.php>) pada tanggal 29 Juni 2018, dan Kartu Kalender Akademik akan dibagikan ke setiap murid pada tanggal 30 Agustus 2018 hari pertama masuk sekolah.

二、6 月 29 日（週五）為結業式，當天上午 9：00 放學。6 月 30 日至 8 月 29 日為暑假期間，請注意自身安全。8 月 30 日為 107 學年度第一學期註冊日及開學日。

Upacara penutupan semester akan diselenggarakan pada tanggal 29 Juni 2018 (Jumat), pulang sekolah jam 9:00. Mulai tanggal 30 Juni 2018 liburan sekolah dimulai sampai tanggal 29 Agustus, diharapkan menjaga keselamatan selama liburan. Pada tanggal 30 Agustus pembukaan sekolah semester 107-1 dimulai.

三、本校定於 9 月 1 日（週六）舉行高中部 106 學年度第 2 學期學科補考，請須參加補考之同學依表列時間至指定教室進行補考。特別提醒：(1)遲到 10 分鐘以上，不得進場參加考試；(2)試場規則依本校相關規定辦理。

Ujian susulan untuk jenjang SMA akan diadakan pada hari Sabtu, 1 September, bagi siswa yang perlu mengikuti ujian susulan, mohon hadir tepat waktu di tempat yang telah ditentukan. Keterangan: (1) Telat di atas 10 menit, siswa tidak dapat memasuki ruang ujian; (2) Peraturan di ruang ujian mengikuti peraturan sekolah.

四、敬請家長提醒孩子們記得務必保留各科目的資料夾，例如：音樂科資料夾、宗教課程資料夾、印尼公民資料夾、印尼文資料夾 (G10-G12) 每年皆須保留。敬請將資料夾內容存放在家裡不要弄丟。下學期開學若資料夾丟失，則必須至外語辦公室購買新的資料夾（價格 Rp 55.000），謝謝。

Diinformasikan kepada para orang tua dan murid untuk menyimpan folder musik, agama, PPKN, Bahasa Indonesia (G10-G12), karena masih akan tetap dipakai. Jadi, mohon untuk disimpan di rumah. Untuk isinya (papers) dimohon untuk dikeluarkan, sehingga tahun ajaran baru 107-1 foldernya sudah kosong. Apabila folder tersebut hilang, maka diwajibkan untuk membeli folder yang baru di English office seharga Rp 55.000. Terima kasih.

五、為配合家長需求，本校 107 學年度幼兒園中班增開一班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組，電話：21-4523273 轉 242。

Untuk memenuhi kebutuhan dari Orangtua murid, untuk tahun ajaran 2018/2019 sekolah TK(Taman Kanak-kanak) tingkat K1 menambah satu kelas baru, sekarang ini masih dibuka pendaftarannya, apabila ada yang berminat, silahkan untuk mendaftar ke bagian pendaftaran, no.telp: 021-4523273 ext.242.

六、如需申請在學證明，請於三日前到校申請。

Apabila mau mengajukan permohonan surat keterangan bersekolah dimohon untuk

mengajukannya 3 hari lebih awal.

七、小學部電腦創意寫作比賽獲獎名單：

Pemenang Lomba Karya Tulis Sekolah Kreatif Komputer Sekolah Dasar sebagai berikut:

第一名 G6B 林○芯 Amber；第二名 G5B 劉○Lovienna；第三名 G6A 洪○美 Florence；佳作 G6B 溫○婷 Naomi 羅○叡 Sky 陳○誠 Samuel。

八、小學部資訊能力競賽—中文打字競賽獲獎名單：

Siswa yang berprestasi dalam Lomba Membaca untuk jenjang SD grade 3-6 sebagai berikut:

	第一名 Juara I	第一名 Juara II	第三名 Juara III
中年級組	G4A 郭○芝 Vierra G4A 陳○靜 Nachelle	G4A 俞○雲 Natasya	G4A 徐○杰 Nathan G3B 葉○琳 Jolyn G3B 何○怡 HE FANG YI
高年級組	G6B 朱○崎 Athena	G6A 溫○麗 Stefanny G6B 林○芯 Amber	G6A 龔○雅 Yaya G6A 陳○鳳 Nevina G5A 楊○珍 Cencen

九、雅加達臺灣學校參加 2018 日本國際學校辦理數理奧林匹亞競賽得獎名單：

Daftar Pemenang Olimpiade International Jepang (JISMO) 2018 untuk Matematika dan Sains:

	AWARD 嘉獎項	STUDENT NAME 學生姓名
三年級自然 G3 Science	EMERALD 翡翠獎(12%~21%)	KARINA HSU G3A 許○芯
	EMERALD 翡翠獎(12%~21%)	LIONEL DAVYN GERALD DJAKARIA G3B 黃○達
二年級數學 G2 Mathematics	EMERALD 翡翠獎(12%~21%)	CHARLOTTE FILIA NUGRAHA G2B 黃○婷
	SAPPHIRE 藍寶石獎(22%~31%)	LEVINSKY SYLVESTRO DIAN G2A 余○宏
	SAPPHIRE 藍寶石獎(22%~31%)	JOANNE ALEA DHARMAWAN G2B 吳○花
	GOOD EFFORT 好成就獎(32%~41%)	BALDWIN LEO G2A 梁○華
三年級數學 G3 Mathematics	GOOD EFFORT 好成就獎(32%~41%)	LOGAN LUIS TJAHHADI G3A 謝○明
四年級數學 G4 Mathematics	SAPPHIRE 藍寶石獎(22%~31%)	JENNIFER PARVANEZ LIM G4A 林○儀
六年級數學 G6 Mathematics	EMERALD 翡翠獎(12%~21%)	RAY SKY G6B 洪○天
	EMERALD 翡翠獎(12%~21%)	CHALEVIN CATO TANTOSO G6B 陳○君

十、2018 氣候變遷國中小繪畫創作比賽獲獎名單：

Pemenang Lomba Seni Lukis Sekolah Menengah 2018 sebagai berikut:

賽別	組別	獲獎學生
海外組 International	國中組	第一名 G9 趙○安 Yuan；第二名 G8B 黃○絲 Luiza；佳作 G9 范○翎 Charling
	SMP	G8A 黃○斐 Kezia G8B 張○維 Davin
海外組 International	國小組	第二名 G6B 楊○婷 Aurelia；佳作 G4B 侯○妘 Leticia G4B 郭○珊 Michelle
	SD	G4B 張○琳 Hailey
全國賽 National	國小組 SD	佳作 G6B 楊○婷 Aurelia